

 **STANDARD HORIZON**

HX280E

Émetteur récepteur VHF Marine FM

---

**Manuel d'emploi**

**FRANÇAIS**



**VERTEX STANDARD CO., LTD.**

# TABLE DES MATIERES

<b>1. INFORMATIONS GENERALES.....</b>	<b>4</b>
1.1 INTRODUCTION.....	4
<b>2. A PROPOS DE CETTE RADIO .....</b>	<b>4</b>
2.1 A PROPOS DE LA BANDE VHF MARINE .....	4
<b>3. ACCESSOIRES.....</b>	<b>5</b>
3.1 LISTE DE COLISAGE .....	5
3.2 OPTIONS .....	5
<b>4. POUR COMMENCER .....</b>	<b>6</b>
4.1 ENTRETIEN DE LA RADIO .....	6
4.2 BATTERIES ET CHARGEURS .....	6
4.2.1 SECURITE BATTERIES.....	6
4.2.2 MONTAGE ET DEMONTAGE PACK BATTERIE.....	8
4.2.3 CHARGES BATTERIE.....	8
4.3 INSTALLATION D'OPTION.....	9
4.3.1 BOITIER PILES FBA-40.....	9
<b>5. COMMANDES ET INDICATEURS.....</b>	<b>10</b>
5.1 COMMANDES ET COMMULATEURS .....	10
5.2 INDICATEURS LCD .....	13
<b>6. EMPLOI DE BASE .....</b>	<b>14</b>
6.1 COMMUNICATIONS INTERDITES.....	14
6.2 REGLAGES INITIAUX.....	14
6.3 RECEPTION.....	14
6.4 EMISSION .....	15
6.4.1 COMPTEUR D'EMISSION CONTINUE (TOT) .....	15
6.5 BANDES INTERNATIONALES US ET CANADIENNES.....	16
6.6 EMPLOI CANAL SIMPLEX/DUPLEX.....	16
6.7 VERROUILLAGE DU CLAVIER .....	16
6.8 CANAUX PREREGLES (0 ~ 9) : A ACCES DIRECT .....	17
6.8.1 PROGRAMMATION.....	17
6.8.2 OPERATION .....	17
6.9 RECHERCHE AUTOMATIQUE .....	18
6.9.1 SELECTION DU TYPE DE SCAN .....	18
6.9.2 SCAN MEMOIRE (M-SCAN).....	18
6.9.3 SCAN PRIORITAIRE (P-SCAN) .....	19
6.10 DOUBLE VEILLE.....	20
6.11 URGENCE (EMPLOI CANAL 16).....	20
6.12 APPEL D'UN AUTRE NAVIRE (CANAL 16 OU 9) .....	21
6.13 EMPLOI DU CANAL 13.....	22
6.14 EMPLOI DU CANAL 67.....	22
<b>7. MODE MENU .....</b>	<b>23</b>
<b>8. MAINTENANCE .....</b>	<b>24</b>
8.1 GENERALITES .....	24
8.2 PIECES DE RECHANGE .....	24
8.3 TABLEAU D'INCIDENTS .....	25
<b>9. ASSIGNATION DES CANAUX VHF MARINE.....</b>	<b>26</b>
<b>10. SPECIFICATIONS.....</b>	<b>30</b>
10.1 GENERALITES .....	30
10.2 EMETTEUR.....	30
10.3 RECEPTEUR .....	30

Merci pour votre achat du **HX280E**! Que ce soit votre premier équipement portable VHF marine ou si vous avez déjà un appareil STANDARD HORIZON, l'organisation mise en place par STANDARD HORIZON vise à vous assurer de très grandes satisfactions dans l'utilisation de cet émetteur récepteur performant et pour le plus longtemps possible. Les personnels de la maintenance STANDARD HORIZON suivent chaque produit vendu et vous invite à les contacter dès que vous en avez le besoin.

Nous apprécions particulièrement votre achat du **HX280E**, et nous vous encourageons à lire cette notice dans son intégralité, pour apprendre et comprendre toutes les possibilités offertes par le **HX280E**.

## Évacuation des équipements électriques et électroniques

L'élimination des produits électriques ou électroniques ne peut se faire comme les déchets ménagers usuels.

Les équipements électriques et électroniques sont recyclables soit globalement soit par leurs éléments.

Dans les pays EU, merci de prendre contact avec le responsable local de protection de l'environnement ou des services de recyclage.



## Attention en cas d'emploi

Cet émetteur récepteur travaille sur des fréquences qui nécessitent généralement une autorisation. Pour l'allocation des fréquences, obtenez une licence auprès de votre autorité locale qui gère le spectre. Pour un bon usage contacter votre vendeur ou votre magasin pour avoir un émetteur récepteur réglé sur les bandes de fréquences allouées.

Liste des pays d'utilisation						
AUT	BEL	BGR	CYP	CZE	DEU	DNK
ESP	EST	FIN	FRA	GBR	GRC	HUN
IRL	ITA	LTU	LUX	LVA	MLT	NLD
POL	PRT	ROU	SVK	SVN	SWE	CHE
ISL	LIE	NOR				

# 1. INFORMATIONS GENERALES

## 1.1 INTRODUCTION

Le **HX280E** est un émetteur récepteur phonie portable de la gamme marine VHF ; submersible et miniature il délivre une puissance de 5 Watts. L'émetteur récepteur dispose des tous les canaux US, Canadiens et internationaux alloués. Il dispose d'un canal d'appel de détresse, le canal 16 qui peut être très facilement sélectionné en appuyant sur la touche [16/9].

Le **HX280E** inclut les fonctions suivantes : scan mémoire, scan prioritaire, alerte météo NOAA, économiseur de batterie, grand affichage LCD, mémoire EEPROM de sauvegarde, affichage du niveau batterie sur le LCD et limiteur d'émission continue (TOT).

Le **HX280E** fournit une puissance de sortie maximum de 5 Watts mais peut être limité à 1 Watt pour permettre à l'utilisateur d'assurer la longévité maximum à la batterie.

# 2. A PROPOS DE CETTE RADIO

## 2.1 A PROPOS DE LA BANDE VHF MARINE

### ATTENTION

Les fréquences radio utilisées dans la bande VHF Marine vont de 156 à 158 MHz. La bande VHF Marine permet des communications sur des distances en « ligne directe ou à vue ». La plage de transmission réelle dépend plus du type d'antenne (hauteur et gain) que de la puissance de sortie. En fixe une transmission radio de 25 W peut espérer une liaison de plus de 15 miles, une radio portable débitant 5 W de puissance peut espérer, elle, une liaison en « ligne directe » de l'ordre de 5 miles.

L'utilisateur d'une radio VHF Marine s'expose à de sévères amendes si cette radio est utilisée à terre. La raison de ceci c'est que vous pouvez être à proximité d'une voie maritime ou fluviale et causer des interférences avec les appareils radio utilisés par les usagers de ces voies. En fonction du canal VHF marine utilisé, si cela arrive, vous pouvez gêner des secours ou contribuer à des collisions entre bateaux. Pour connaître les assignations des canaux VHF Marine se reporter à la page 27 paragraphe 9.

## 3. ACCESSOIRES

### 3.1 LISTE DE COLISAGE

Quand le colis contenant le émetteur récepteur est ouvert pour la première fois, merci de vérifier qu'il contient les éléments suivants :

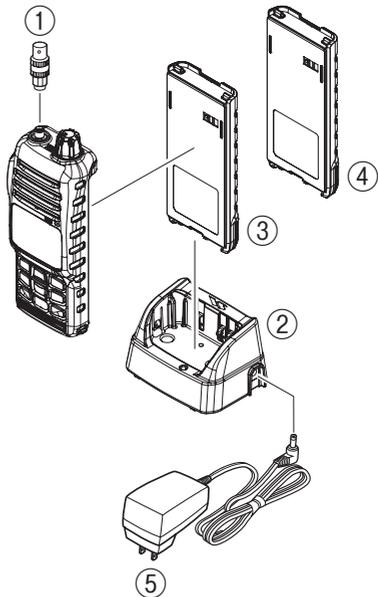
- **HX280E** Émetteur récepteur
- **CAT460** Antenne
- **FNB-V105LI** Pack batterie 7.4 V, 1650 mAh Li-Ion
- **CD-46** Console chargeur pour **HX280E**
- **NC-90C/U\*** chargeur secteur 230VAC pour **CD-46**
- **CLIP-920** Clip ceinture
- Manuel d'emploi

### 3.2 OPTIONS

- ① **CN-3** adaptateur antenne
- ② **CD-46** Console chargeur
- ③ **FNB-V105LI** Pack batterie 7.4 V, 1650 mAh Li-Ion
- ④ **FBA-40** boîtier piles
- ⑤ **NC-90B/C/U\*** Chargeur secteur pour **FNB-V105LI**

※ : « **B** » suffixe pour 120 VAC, « **C** » suffixe pour 230 VA (prise Type-C), et « **U** » suffixe pour 230 VAC (prise Type-BF).

**Note** : Avant de pouvoir opérer le **HX280E** pour la première fois, il est recommandé de charger la batterie. Merci de lire le paragraphe « **4.2.3 CHARGE BATTERIE** » pour plus de détails.



## 4. POUR COMMENCER

### 4.1 ENTRETIEN DE LA RADIO

#### ATTENTION

Avant de suivre les instructions ci-dessous, assurez vous que le pack batterie est en place et bien fixé. Il faut faire attention car la radio pourrait être échappée et une inspection attentive est nécessaire pour s'assurer que le boîtier de la radio et les joints d'étanchéité sont bien disposés.

Nettoyer la radio avec de l'eau propre après une exposition à l'eau de mer en rinçant la radio sous un robinet ou en trempant la radio dans un baquet d'eau propre. Après lavage, utiliser un chiffon doux pour sécher toutes les parties de la radio. Ceci afin de garder les commutateurs couverts de caoutchouc et la grille du haut parleur propres et opérationnels.

### 4.2 BATTERIES ET CHARGEURS

Si la radio n'a jamais été utilisée ou que la batterie soit déchargée, il est possible de charger ou recharger la batterie en utilisant la console chargeur **CD-46** en association avec le chargeur **NC-90C/U**, comme montré sur l'illustration en page 8. Le **NC-90C/U** charge un pack batterie **FNB-V105LI** complètement déchargé en environ 6 heures.

La **FNB-V105LI** est une batterie Li-Ion rechargeable performante donnant la plus grande capacité sous un volume réduit.

#### ATTENTION

Pour éviter les risques d'explosion et de blessures, la **FNB-V105LI** doit être enlevée de l'appareil, quelle soit chargée ou non, dans un environnement sûr.

#### 4.2.1 SECURITE BATTERIES

Les packs batteries pour votre émetteur récepteur contiennent des batteries au Li-Ion. Ces types de batteries sont capables d'emmagasiner des charges suffisamment dangereuses en cas de mauvaises utilisations en particulier au démontage. Merci de prendre les précautions suivantes :

**NE PAS RELIER LES BORNES BATTERIE ENTRE ELLES** : La mise en contact volontaire ou accidentelle des deux bornes batteries peut provoquer des étincelles, de la chaleur, des brûlures et de sévères dommages aux batteries. Si le contact a une certaine durée, il est même possible de faire fondre des éléments de batteries. Ne pas mettre une batterie déchargée sur ou à côté de surfaces métalliques ou d'objets comme des trombones, des clés, des outils, etc. Quand le pack batteries est installé sur le émetteur récepteur les bornes

qui transfèrent le courant sont protégées. Les plots du pack batteries qui sont apparents lors du montage sont des plots de charges et ne présentent aucun danger.

**NE PAS INCINERER** : Ne pas mettre de batteries dans un feu ou un incinérateur. La chaleur d'un feu peut faire exploser les batteries et ou leur faire dégager des gaz dangereux.

#### Maintenance des batteries

Pour une bonne utilisation en toute sécurité des batteries, merci de respecter ce qui suit :

- Les packs batteries doivent être rechargés dans un environnement sûr ;
- Utiliser uniquement les batteries recommandées par STANDARD HORIZON ;
- Utiliser uniquement un chargeur prescrit par STANDARD HORIZON. L'emploi d'autre chargeur peut causer des dégâts irrémédiables aux batteries.
- Suivre les instructions de charge fournies avec les chargeurs.
- Garder les contacts batteries propres.

#### Stockage des batteries

Conserver les batteries dans un endroit sain pour prolonger la vie de la batterie. Parce que les batteries peuvent se décharger hors emploi, éviter de les exposer à de très hautes températures qui favorisent la décharge des batteries. Après un stockage prolongé, une recharge complète est recommandée.

#### Recyclage des batteries

**NE PAS METTRE LES BATTERIES USAGEES DANS VOTRE POUCELLE HABITUELLE !**

**LES BATTERIES LI-ION DOIVENT ETRE RAMASSEES, RECYCLEES OU DEPOSEES AUX ENDROITS PREVUS.**

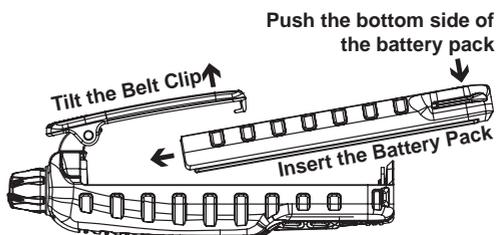
L'incinération, l'enfouissement ou le mélange des batteries au Li-Ion dans le flot des ordures ménagères sont interdits par la loi dans la plupart des pays.

Remettre vos batteries usagées à un organisme de recyclage agréé. Celui-ci peut être votre revendeur.

Contactez vos autorités chargées de l'environnement pour avoir plus d'informations à ce sujet.

## 4.2.2 MONTAGE ET DEMONTAGE DU PACK BATTERIE

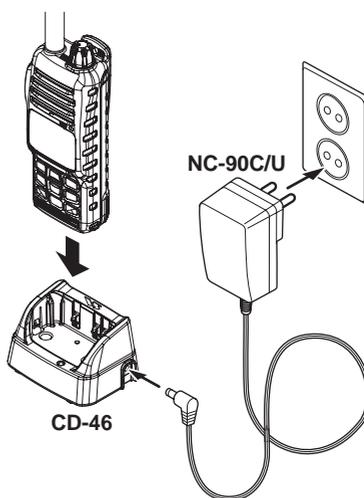
- ❑ Pour installer le pack batterie, tenir l'émetteur récepteur avec la main gauche, de façon à mettre votre paume sur le haut-parleur et votre pouce est à la partie supérieure du clip de ceinture. Mettre le pack batterie dans le compartiment derrière la radio tout en maintenant le clip ceinture vers l'extérieur, puis pousser le pack batterie jusqu'à entendre le « click » du verrouillage.



- ❑ Pour enlever la batterie, mettre la radio hors tension. Glisser le verrou de pack batterie à la partie inférieure de la radio, puis glisser la batterie vers le bas et la sortir de la radio en tenant le clip ceinture.

## 4.2.3 CHARGES BATTERIE

1. Mettre le émetteur récepteur hors tension.
2. Mettre la prise DC du **NC-90C/U** dans la prise DC latérale du **CD-46** puis brancher le **NC-90C/U** sur le secteur.
3. Mettre le **HX280E** (muni de son pack batterie) sur le **CD-46** ; L'antenne doit se situer à gauche lorsqu'on fait face au chargeur.
4. Si le **HX280E** est mis correctement, l'indicateur rouge « **CHARGING** » doit être allumé. Un pack batterie complètement déchargé nécessite un temps de charge de 6 heures environ.
5. Quand la charge est complète, l'indicateur LED rouge devient vert. Enlever l'émetteur récepteur du **CD-46**, et débrancher le **NC-90C/U** du secteur.



### ATTENTION

Le **CD-46** n'est pas étanche. Ne pas essayer de charger dans un environnement à l'humidité discutable.

## NOTE

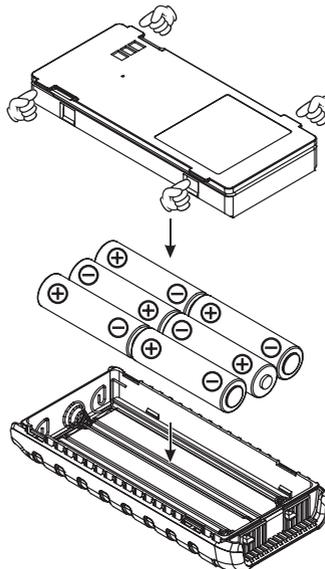
Le **CD-46** est prévu uniquement pour la charge des batteries du **HX280E** et il n'est absolument pas utilisable pour d'autres appareils. Le **CD-46** peut causer des interférences sur des réceptions TV et radio en proximité immédiate, c'est pourquoi nous recommandons d'éviter d'utiliser ces équipements sous ces conditions.

## 4.3 INSTALLATION D'OPTION

### 4.3.1 BOÎTIER PILES FBA-40

Le **FBA-40** est un boîtier piles qui peut contenir six piles alcalines de type AA et qui est prévu pour être utilisé avec le **HX280E**. Quand le **FBA-40** est installé sur le **HX280E** la radio peut être immergée jusqu'à un mètre pendant 30 minutes.

1. Sur le **FBA-40**, enlever le couvercle de la boîte batterie (👉).
2. Glisser les six piles alcalines de type AA dans le **FBA-40** avec le pôle négatif [-] au contact des connexions ressorts dans le **FBA-40**.
3. Fixer le couvercle du **FBA-40** en faisant très attention de ne pas vriller le joint torique.
4. Insérer le boîtier piles **FBA-40** dans le compartiment batterie derrière l'émetteur récepteur **HX280E** tout en penchant le clip ceinture vers l'extérieur, puis pousser le fond du pack batterie **FBA-40** jusqu'à entendre le « click » du verrouillage.

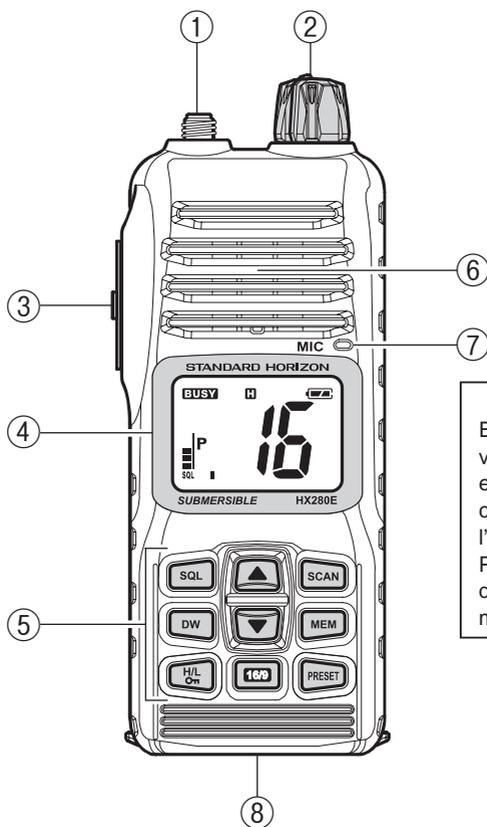


## 5. COMMANDES ET INDICATEURS

### 5.1 COMMANDES ET COMMUTATEURS

#### NOTE

Ce paragraphe définit chaque commande de l'émetteur récepteur. Pour les instructions de détails d'emploi, se reporter au paragraphe 6 « **EMPLOI DE BASE** ». Se reporter aux illustrations pour la localisation des commandes, indicateurs et connexions suivantes.



#### NOTE

En émission, mettez votre bouche à environ 1.2 ~ 2.5 cm du petit trou de l'emplacement micro. Parler lentement et distinctement dans le microphone.

① Prise **ANT** (panneau supérieur)

L'antenne flexible livrée avec l'appareil, **CAT460**, est fixée à cette prise.

② **POWER/VOLUME (VOL)**

Met l'émetteur récepteur sous et hors tension ainsi que de régler le volume audio du haut-parleur.

Tourner ce bouton vers la droite pour allumer la radio et augmenter le volume audio du haut-parleur.

Tourner le bouton complètement à gauche pour éteindre la radio.

- ③ Commutateur **PTT**  
Permet de passer en émission.
- ④ Afficheur LCD  
Cet afficheur présente les conditions d'utilisation, comme indiqué en page 13.
- ⑤ Clavier  
Touche [**SQL**]  
Appuyer sur cette touche pour régler le niveau de squelch. Appuyer sur les touches [**▼**] ou [**▲**] pour régler le seuil du niveau de squelch. Appuyer et maintenir cette commande pendant 3 secondes pour ouvrir le squelch, pour vérifier rapidement, avant de transmettre, que le canal mémoire courant n'est pas utilisé. Relâcher la touche pour revenir en mode d'écoute normal (silence).

Touche [**SCAN**]

Lance le scan et le scan prioritaire sur des canaux programmés.

Touche [**▲**]

Appuyer brièvement sur la touche pour augmenter le canal d'un pas d'incrément. Maintenir la touche appuyée pour changer de canal continuellement en sens croissant.

**Utilisation secondaire :**

Utilisé pour régler le seuil de squelch (augmentation) après que la touche [**SQL**] ait été appuyée.

Touche [**▼**]

Appuyer brièvement sur la touche pour diminuer le canal d'un pas d'incrément. Maintenir la touche appuyée pour changer de canal continuellement en sens décroissant.

**Utilisation secondaire :**

Utilisé pour régler le seuil de squelch (diminution) après que la touche [**SQL**] ait été appuyée.

Touche [**DW**]

Appuyer sur cette touche pour activer la fonction double veille. L'icône « **DW** » apparaît sur le coin supérieur gauche de l'afficheur quand la fonction double veille est activée.

**Utilisation secondaire :**

Quand la touche [**16/9**] est maintenue appuyée et que la touche [**DW**] est pressée, la radio change de bande marine entre les canaux US, Internationaux, et Canadiens.

### Touche **[MEM]**

Appuyer sur cette touche pour mémoriser les canaux sélectionnés pour le scan. Après l'appui l'icône « **MEM** » apparaît sur le LCD indiquant que le canal a bien été mis dans la mémoire de scan.

Pour enlever le canal de la mémoire scan sélectionner le canal et appuyer sur cette touche jusqu'à ce que l'indication « **MEM** » disparaisse de l'afficheur.

### Touche **[H/L(On)]**

En appuyant sur cette touche il est possible de permuter le niveau de puissance de sortie de l'émetteur entre grande puissance (5 Watts), puissance moyenne (2.5 Watts) et petite puissance (1 Watt). Cette touche ne fonctionne pas sur les canaux qualifiés « Transmission interdite » et « Petite puissance uniquement ».

#### **Utilisation secondaire :**

Maintenir appuyer cette touche pour verrouiller le clavier (à l'exception des touches **[SQL]**, **[H/L(On)]** et **PTT**) pour qu'il n'y ait pas de changement intempestif. L'icône « **On** » apparaît en bas et à droite de l'afficheur pour indiquer que la fonction verrouillage est activée. Pour désactiver le verrouillage maintenir appuyer cette touche jusqu'à ce que l'icône « **On** » ait disparu.

### Touche **[16/9]**

Permet le rappel immédiat du canal 16 à partir de n'importe quel canal. En maintenant la pression sur la touche rappelle le canal 9. En appuyant sur cette touche a nouveau permet de revenir sur le canal courant utilisé au moment de l'appel.

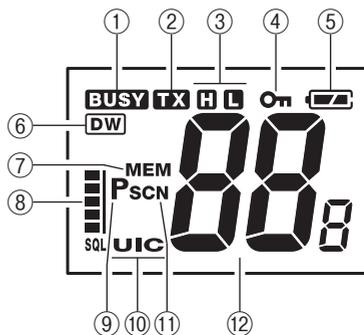
### Touche **[PRESET]**

Rappel immédiat une des dix mémoires utilisateurs pour action (présenté comme 0 - 9 sur le LCD). En appuyant de façon répétitive permet de se déplacer à travers les mémoires utilisateurs.

- ⑥ Haut-parleur  
Le haut-parleur interne se situe à cet endroit.
- ⑦ Microphone  
Le microphone interne se situe à cet endroit.  
En émission, mettez votre bouche à environ 1.2 ~ 2.5 cm du petit trou de l'emplacement micro. Parler lentement et distinctement dans le microphone.
- ⑧ Verrou de pack batterie (partie inférieure)  
Glisser le verrou de pack batterie sur la position « ◀ » pour enlever la batterie.

## 5.2 INDICATEURS LCD

- ① Indicateur « **BUSY** »  
Cet indicateur apparait quand un signal est reçu.
- ② Indicateur « **TX** »  
Cet Indicateur apparaît en mode émission.
- ③ Indicateurs « **H/L** »  
Cet Indicateur montre la puissance de sortie TX.  
« **H** » : Grande puissance (5 Watts)  
« **L** » : Faible puissance (1 Watt).
- ④ Indicateur « **Om** »  
Quand l'icône « **Om** » apparait sur le LCD, toutes les touches sont inactivées sauf **PTT**, [**SQL**], et [**H/L**(**Om**)].
- ⑤ Indicateur Batterie «  »  
«  » : Puissance batterie suffisante  
«  » : Batterie faible  
«  » : Quasiment vide  
«  (Clignotant) » :  
Se préparer à charger la batterie
- ⑥ Indicateur « **DW** »  
Cet Indicateur apparait quand la double veille est activée.
- ⑦ Indicateur « **MEM** »  
Cet indicateur montre que le canal appartient à la mémoire scan de l'émetteur récepteur.
- ⑧ Indicateur « **SQL** »  
Cet Indicateur montre le niveau de squelch.



- ⑨ Indicateur « **P** »  
Cet Indicateur montre que le canal est en mode « canal prioritaire ».
- ⑩ Indicateur « **U/I/C** »  
Désigne la « bande » de trafic pour les canaux particuliers. « **U** » désigne la bande US ; « **I** » désigne la bande internationale ; et « **C** » désigne la bande canadienne.
- ⑪ Indicateur « **SCN** »  
Cet Indicateur apparait quand le scan est activé.
- ⑫ Affichage du canal  
Le canal actif est affiché sur le LCD tant en émission qu'en réception.

## 6. EMPLOI DE BASE

### 6.1 COMMUNICATIONS INTERDITES

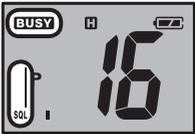
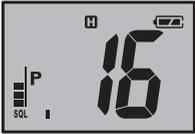
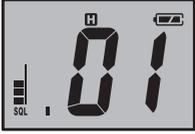
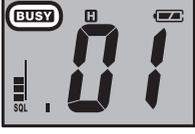
Le FCC interdit les communications suivantes :

- Faux messages de détresse ou d'urgence :
- Messages à « tout navire » en dehors des cas d'urgence ou d'essais radio ;
- Messages vers ou à partir d'un navire à terre ;
- Émission à terre ;
- langage obscène, indécent (amende potentielle de \$10,000).

### 6.2 REGLAGES INITIAUX

1. Installer le pack batterie sur la radio (voir paragraphe « **4.2.2 MONTAGE/ DEMONTAGE BATTERIE** »).
2. Installer l'antenne sur le émetteur récepteur ; en tenant l'antenne par sa base, la visser sur la prise antenne du émetteur récepteur jusqu'à son serrage. Ne pas bloquer.

### 6.3 RECEPTION

1. Tourner le bouton **VOL** vers la droite pour mettre l'émetteur récepteur sous tension.
2. Appuyer sur la touche **[SQL]** pour activer le mode réglage squelch (L'indicateur « **SQL** » clignote). Appuyer sur la touche **[▼]** jusqu'à ce que l'indicateur « **BUSY** » apparaisse sur l'afficheur, puis appuyer sur la touche **[SQL]** à nouveau.
3. Tourner le bouton **VOL** pour avoir un niveau d'écoute du haut-parleur confortable.
4. Appuyer sur la touche **[SQL]**, puis appuyer sur la touche **[▲]** jusqu'au moment où le bruit de fond disparaît. C'est ce qu'on appelle le « Seuil de squelch ».
5. Appuyer sur la touche **[▼]** ou sur la touche **[▲]** pour sélectionner le canal souhaité. Voir le tableau des canaux à la page 27 pour connaître les canaux possibles.
6. Quand un signal est reçu, régler le bouton **VOL** pour obtenir le niveau d'écoute souhaité. L'indicateur « **BUSY** » est affiché sur le LCD indiquant que ce canal est occupé.

## 6.4 EMISSION

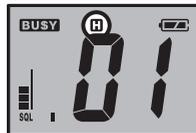
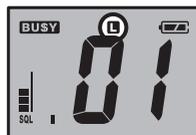
1. Exécuter le paragraphe « **6.3 RECEPTION** » ci-dessus.
2. Avant d'émettre, s'assurer qu'il n'y a pas d'autre émission sur le canal courant.

### CECI EST UNE REQUÊTE DU FCC!

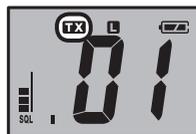
3. Pour des communications sur de courtes distances, appuyer sur la touche **[H/L(1W)]** pour sélectionner la petite puissance (1 watt : l'icône « **L** » apparaît).

**Note** : Émettre à 1 Watt prolonge la vie de la batterie. La sortie faible puissance (1 Watt) doit être sélectionnée dès que c'est possible.

4. Si l'emploi de la petite puissance n'est pas efficace, sélectionner la grande puissance (5 watts : l'icône « **H** » apparaît) en appuyant sur la touche **[H/L(5W)]**.



5. Quand vous recevez une communication, attendez la fin de la transmission avant de répondre. L'émetteur récepteur ne peut émettre et recevoir en même temps.
6. L'appui sur le **PTT** fait passer en émission. Pendant la transmission, l'indicateur « **TX** » est affiché sur le LCD.
7. Mettez votre bouche à environ 1.2 ~ 2.5 cm du petit trou de l'emplacement micro. Parler lentement et distinctement dans le microphone.
8. Quand la transmission est terminée, relâcher le **PTT**.



### 6.4.1 COMPTEUR D'EMISSION CONTINUE (TOT)

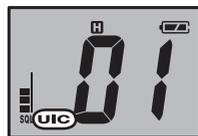
Quand le **PTT** est appuyé, le délai de transmission est limité à 5 minutes. Ceci permet de prévenir des transmissions accidentelles prolongées. Environ 10 secondes avant l'extinction automatique de l'émetteur, un signal sonore d'avertissement est émis dans le haut-parleur. L'émetteur récepteur revient automatiquement en mode réception, même si le **PTT** est toujours actionné. Avant de pouvoir transmettre à nouveau, le **PTT** doit être tout d'abord relâché, puis appuyé à nouveau. Ce compteur d'émission continue (TOT) permet d'éviter une émission continue suite à une action accidentelle sur le **PTT**.

#### NOTE

Le **PTT** est ignoré pendant 10 secondes après que le émetteur récepteur ait été commuté automatiquement en mode réception par la fonction TOT.

## 6.5 BANDES INTERNATIONALES US ET CANADIENNES

1. Pour changer de bande opératoire (US ou Internationale ou Canadienne), maintenir appuyée la touche [16/9] et appuyer la touche [DW]. La bande change de la gamme US, à la gamme internationale et à la gamme canadienne à chaque appui.
2. « U » est affiché sur le LCD pour la bande US, « I » est affiché pour la bande internationale, et « C » est affiché pour la bande canadienne
3. Se reporter au tableau des canaux marine au paragraphe « 9 ASSIGNATION DES CANAUX VHF MARINE » pour l'allocation des canaux.



## 6.6 EMPLOI CANAL SIMPLEX/DUPLEX

Voir le tableau des CANAUX VHF MARINE (page 27) pour connaître les instructions sur l'emploi des canaux simplex et duplexes.

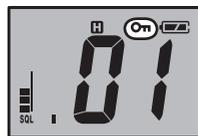
### NOTE

Tous les canaux marines sont organisés et préprogrammés en usine en fonctions des régulations des différents pays. Le mode d'emploi ne peut être modifié de simplexe à duplexe ou vice-versa. Le mode simplexe (bateau à bateau) ou le mode duplexe (opérateur marine) mode sont activés automatiquement, en fonction du canal et des bandes sélectionnées (USA, Internationale ou Canadienne).

## 6.7 VERROUILLAGE DU CLAVIER

Afin de prévenir des changements accidentels de canaux, le clavier du HX280E peut être verrouillé.

Maintenir la touche [H/L(On)] pour verrouiller le clavier (à l'exception des touches PTT, [SQL], et [H/L(On)] ) pour qu'il n'y ait pas de changement intempestif. L'icône « On » apparaît sur l'emplacement de l'affichage du numéro de canal sur le LCD, pour indiquer que la fonction verrouillage est activée.



Maintenir appuyer la touche [H/L(On)] jusqu'à ce que l'icône « On » ait disparu pour désactiver le verrouillage.

## 6.8 CANAUX PREREGLES (0 ~ 9) : A ACCES DIRECT

Dix canaux utilisateurs peuvent être programmés pour un accès rapide. En appuyant sur la touche [PRESET] la banque des canaux assignés utilisateur est activée.

### 6.8.1 PROGRAMMATION

1. Sélectionner le canal de vous souhaitez mettre dans la banque mémoire scan à l'aide des touches [▼] ou [▲].
2. Appuyer et maintenir la touche [PRESET] jusqu'à l'apparition du canal préréglé n° « 0 » à droite du numéro de canal sur l'afficheur.
3. Répéter les étapes 1 et 2 pour programmer les canaux désirés dans la banque des canaux préréglés « 1 » ~ « 9 ».
4. Pour enlever un canal préréglé, sélectionner le numéro du canal préréglé à enlever à l'aide de la touche [▼] ou de la touche [▲], puis appuyer et maintenir la touche [PRESET] jusqu'à ce que le numéro du canal préréglé est enlevé de l'afficheur.



### 6.8.2 OPERATION

En appuyant sur la touche [PRESET] il est possible de permuter successivement entre les canaux préréglés « 0 » à « 9 » et le dernier canal normal sélectionné. Le canal préréglé « 0 » est représenté par « 0 » à droite du numéro de canal sur le LCD pendant 1 seconde et le canal préréglé « 1 » est représenté par « 1 » et ainsi de suite. Le numéro de canal préréglé disparaît après 1 seconde.

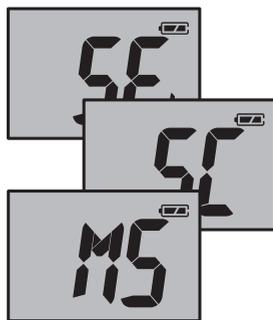


## 6.9 RECHERCHE AUTOMATIQUE

Le **HX280E** permet à l'utilisateur de sélectionner le type de scan entre « Scan Mémoire » ou « Scan Prioritaire ». Le « Scan Mémoire » accède aux canaux qui sont programmés en mémoire. Le « Scan Prioritaire » accède aux canaux qui sont programmés en mémoire avec le canal prioritaire (Canal 16). Si un signal d'entrée est détecté sur un de ces canaux, la radio se met à l'écoute sur ce canal, permettant de prendre connaissance du message entrant.

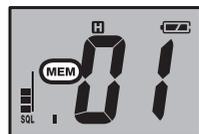
### 6.9.1 SELECTION DU TYPE DE SCAN

1. Mettre le émetteur récepteur hors tension en tournant le bouton **VOL** complètement à gauche.
2. Maintenir appuyer la touche [**SQL**], et ensuite mettre le émetteur récepteur sous tension tout en maintenant appuyée la touche [**SQL**].
3. L'indicateur « **Set** » apparait sur l'afficheur, indiquant que le mode menu a été activé.
4. Appuyer sur la touche [**SQL**] plusieurs fois si nécessaire, pour sélectionner le menu « **SC** ».
5. Appuyer sur la touche [**▼**] ou sur la touche [**▲**] pour sélectionner « **PS** (Scan Prioritaire) » ou « **MS** (Scan Mémoire) ». La valeur par défaut usine est « **PS** (Scan Prioritaire) ».
6. Après avoir complété votre sélection, Mettre le émetteur récepteur hors tension en tournant le bouton **VOL**.

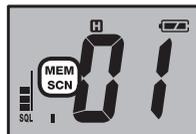


### 6.9.2 SCAN MEMOIRE (M-SCAN)

1. Sélectionner le canal de vous souhaitez mettre dans la banque mémoire scan à l'aide des touches [**▼**] ou [**▲**].
2. Appuyer sur la touche [**MEM**] pour mettre le canal obtenu précédemment dans la banque mémoire scan. « **MEM** » est affiché sur le LCD.
3. Répéter les points 1 et 2 pour tous les canaux à scanner.
4. Pour enlever le canal de la mémoire scan, sélectionner le canal mémorisé, puis appuyer sur la touche [**MEM**] pour enlever le canal de la mémoire de scan.
5. Tous les canaux programmés restent dans la mémoire scan du émetteur récepteur même si l'alimentation est arrêtée.
6. Ajuster le niveau du SQL jusqu'à la disparition du bruit de fond en appuyant sur la touche [**SQL**] puis sur les touches [**▼**] / [**▲**].
7. Pour lancer le scan, appuyer sur la touche [**SCAN**]. La recherche automatique va des numéros de canaux mémoires les plus bas vers



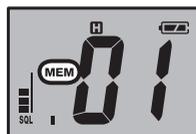
les numéros de canaux mémoires les plus hauts et s'arrête sur les canaux actifs. Le scan reprend quand le squelch retombe après la disparition du signal entrant en fin de transmission. Les icônes « **MEM** » et « **SCN** » apparaissent à gauche du numéro de canal sur l'afficheur pendant le scan.



8. Pour arrêter le scan, appuyer sur la touche [**SCAN**].

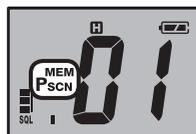
### **6.9.3 SCAN PRIORITAIRE (P-SCAN)**

1. Sélectionner le canal de vous souhaitez mettre dans la banque mémoire scan à l'aide des touches [▼] ou [▲].
2. Appuyer sur la touche [**MEM**] pour mettre le canal obtenu précédemment dans la banque mémoire scan. « **MEM** » est affiché sur le LCD.
3. Répéter les points 1 et 2 pour tous les canaux à scanner.



4. Pour enlever le canal de la mémoire scan, sélectionner le canal mémorisé, puis appuyer sur la touche [**MEM**] pour enlever le canal de la mémoire de scan.
5. Tous les canaux programmés restent dans la mémoire scan du émetteur récepteur même si l'alimentation est arrêtée.
6. Ajuster le niveau du SQL jusqu'à la disparition du bruit de fond en appuyant sur la touche [**SQL**] puis sur les touches [▼] / [▲].

7. Pour lancer le scan, appuyer sur la touche [**SCAN**]. Les icônes « **MEM** » et « **SCN** » et un « **P** » clignotant apparaissent à gauche du numéro de canal sur l'afficheur pendant le scan. La recherche automatique se déroule entre les canaux mémorisés et le canal prioritaire (canal 16).



Un exemple de scan prioritaire avec les canaux 06, 07 et 08 dans la banque mémoire. Le scan prioritaire se déroule ainsi :

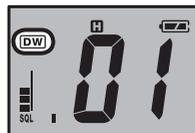
[CH06] → (CH16)\* → [CH07] → (CH16)\* →  
 [CH08] → (CH16)\* → [CH06] → (CH16)\* → [CH07] .....  
 \* : Canal Prioritaire

8. Même si le émetteur récepteur s'arrête et passe à l'écoute du signal entrant sur un canal programmé, le émetteur récepteur passe en mode « double veille » entre ce canal et le canal prioritaire. Ceci permet à la radio d'être en mesure de recevoir des appels sur le canal 16 (Canal Prioritaire) même si la radio est en train de recevoir un autre canal.
9. Pour arrêter le scan prioritaire, appuyer sur la touche [**SCAN**].

## 6.10 DOUBLE VEILLE

La fonction double veille permet à la radio de surveiller l'activité du « canal prioritaire » (Canal 16) tout en opérant un autre canal.

1. Sélectionner le canal que vous souhaitez à l'aide des touches [▼] ou [▲].
2. Appuyer sur la touche [DW] pour activer la fonction double veille. L'icône « DW » apparaît sur le coin supérieur gauche de l'afficheur quand la fonction double veille est activée.
3. Quand une émission est reçue sur le « canal prioritaire » la radio reste sur le « canal prioritaire » jusqu'à la disparition du signal.
4. Quand la radio passe à l'écoute du signal entrant sur le canal courant, l'émetteur récepteur passe en mode « double veille » entre ce canal et le canal prioritaire.
5. La fonction double veille reprend quand le signal entrant disparaît en fin de transmission.
6. Pour arrêter la fonction double veille et revenir en mode normal, appuyer et maintenir la touche [SCAN(DW)] pendant deux secondes à nouveau.



## 6.11 URGENCE (EMPLOI CANAL 16)

Le canal 16 est connu pour être le canal d'appel et de détresse. Une urgence peut être définie comme une mise en cause vitale ou matérielle. Dans de telles circonstances, s'assurer que le émetteur récepteur est sous tension et bien sur le canal 16. Puis employer la procédure suivante :

1. Appuyer sur le **PTT** du microphone et annoncer « **Mayday, Mayday, Mayday**. Ici \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ » (nom de votre navire).
2. Répéter une fois : « **Mayday, \_\_\_\_\_** » (nom de votre navire).
3. Ensuite donner votre position en latitude/longitude ou en donnant un cap (magnétique ou géographique) par rapport à un point de repère (aide à la navigation, caractéristique géographique comme une île ou un port).
4. Expliquer la nature de votre détresse (risque de submersion, collision, échouage, feu, attaque cardiaque, blessure mettant votre vie en danger, etc.).
5. Faire l'état des secours souhaités (radeaux, aide médicale, etc.).
6. Donner le nombre de personnes à bord et les conditions des blessés.
7. Estimer l'état de navigabilité et la situation de votre navire.
8. Faire la description de votre navire : longueur, mode de propulsion, couleur et autres marques distinctives. La durée de transmission ne doit pas dépasser une minute.
9. En fin de message dire « **OVER** ». Relâcher la pédale du microphone et écouter.

10. S'il n'y a aucune réponse, répéter la procédure ci-dessus. Si encore, il n'y a pas de réponse changer de canal et recommencer.

## 6.12 APPEL D'UN AUTRE NAVIRE (CANAL 16 OU 9)

Le canal 16 peut être utilisé pour le contact initial avec un autre navire.

Cependant, son emploi le plus important est d'acheminer les messages d'urgence. Ce canal est à veiller en permanence sauf quand on est en liaison sur un autre canal.

Il est surveillé par gardes-côtes U.S. et canadiens et par les autres navires. L'utilisation du canal 16 pour hélér doit être limité à la prise de contact. L'appel ne doit pas excéder 30 secondes, mais peut être répétés 3 fois à 2 minutes d'intervalle. Dans les zones de trafic radio chargé, la surcharge du canal 16 en raison des prises de contacts peut être réduite dans les eaux U.S. en utilisant le canal 9 pour les prises de contact pour les communications non urgentes. Dans ce cas également, les temps d'appel ne doivent pas excéder 30 secondes mais peut être répétés 3 fois à 2 minutes d'intervalle.

Avant de réaliser un contact avec un autre navire, se reporter au tableau de fréquences dans cette notice, et sélectionner un canal approprié pour les communications après le contact initial. Par exemple, les canaux 68 et 69 du tableau VHF U.S. sont quelques uns des canaux disponibles pour les équipages non commerciaux. Contrôler que le canal que vous souhaitez utiliser n'est pas occupé, puis revenez sur le canal 16 ou le canal 9 pour le contact initial.

Quand le canal (16 ou 9) est libre, énoncer le nom du navire que vous souhaitez contacter suivi de «  **Ici** » et le nom de votre navire et votre indicatif. Quand votre correspondant vous répond demander lui de passer sur le canal de dégagement en indiquant le numéro de canal suivi de «  **over** ». Puis se mettre sur ce nouveau canal. Quand celui-ci est libre appeler votre correspondant.

Après une émission, dire «  **over** », et relâcher le **PTT** du microphone. Quand toute la communication avec l'autre navire est achevée, terminer la dernière transmission en ajoutant votre indicatif et le mot «  **out** ». Noter qu'il n'est pas nécessaire d'énoncer son indicatif à chaque transmission mais uniquement au début et à la fin du contact.

N'oubliez pas de revenir sur le canal 16 si vous n'utilisez pas un autre canal. Certaines radios surveille automatiquement le canal 16 même en étant réglé sur un autre canal ou en étant en scan.

## 6.13 EMPLOI DU CANAL 13

Le canal 13 est utilisé sur les docks, les ponts et pour les manœuvres au port. Les messages sur ce canal concernent uniquement la navigation, comme pour utiliser les services d'un pilote. En cas d'urgence et en approche de difficulté de navigation, la grande puissance est autorisée. En appuyant sur la touche [H/L(On)] il est possible de changer la puissance de sortie de 1 Watt à grande puissance (5 Watts). Quand vous changez de canal puis revenez sur lui, la petite puissance est automatiquement appliquée.

## 6.14 EMPLOI DU CANAL 67

Quand le canal 67 est utilisé pour une navigation bord à bord entre bateaux, les puissances normale, grande ou moyenne peuvent être utilisées temporairement (en bande US) en appuyant sur la touche [H/L(On)]. Quand vous sélectionnez ce canal à nouveau, le émetteur récepteur repasse en faible puissance.

## 7. MODE MENU

Le mode menu du **HX280E** permet de personnaliser un certain nombre de paramètres sur le **HX280E** en fonction de vos contraintes d'emploi.

Le mode menu est facile à activer via la procédure suivante :

1. Mettre le émetteur récepteur hors tension en tournant le bouton **VOL** complètement à gauche.
2. Maintenir appuyer la touche [**SQL**], et ensuite mettre le émetteur récepteur sous tension tout en maintenant appuyée la touche [**SQL**].
3. L'indicateur « **Set** » apparait sur l'afficheur, indiquant que le mode menu a été activé.
4. Appuyer sur la touche [**SQL**] pour sélectionner le menu à régler.
5. Appuyer sur les touches [**▼**] ou [**▲**] pour activer le réglage du menu sélectionné. La ligne menu clignote.
6. Appuyer sur la touche [**SQL**] pour sélectionner le statut ou la valeur des paramètres du menu.
7. Après avoir complété votre sélection, mettre l'émetteur récepteur hors tension en tournant le bouton **VOL**.



### LP (MODE LAMPE)

**Fonction** : Sélectionne le mode d'éclairage de l'afficheur et du clavier.

**Valeurs possibles** : on / KEY / oFF

**Valeur par défaut** : KEY

on : Éclaire l'afficheur et le clavier continuellement.

KEY : Éclaire l'afficheur et le clavier pendant 5 secondes quand n'importe quelle touche est appuyée.

oFF : Éteint le rétro éclairage de l'afficheur et du clavier.



### bP (BEEP)

**Fonction** : Active/Désactive le signal sonore de clavier.

**Valeurs possibles** : HI / Lo / oFF

**Valeur par défaut** : HI



### SC (TYPE SCAN)

**Fonction** : Sélectionne le mode de scan.

**Valeurs possibles** : PS (Priority Scan) / MS (Memory Scan)

**Valeur par défaut** : PS (Priority Scan)



## 8. MAINTENANCE

### 8.1 GENERALITES

La qualité inhérente des composants transistorisés des radios STANDARD HORIZON laisse espérer plusieurs années d'utilisation sans incident. Prenez les précautions suivantes pour éviter des dommages à la radio.

- Pour éviter la corrosion des contacts électriques et préserver l'étanchéité, laisser le microphone branché ou couvrir la prise en tout temps.
- Ne jamais émettre sans antenne ou sans une charge fictive adaptée branchée à la prise antenne.
- S'assurer que la tension d'alimentation ne dépasse pas la valeur prévue par le constructeur, valeur spécifiée dans le manuel d'emploi.
- Utiliser uniquement les accessoires et les pièces détachées préconisés par STANDARD HORIZON.

Si un événement inattendu représentant un sérieux problème advient, merci de contacter votre vendeur.

### 8.2 PIECES DE RECHANGE

Occasionnellement une pièce de rechange peut être recherchée. Cela peut être commandé auprès des revendeurs agréés Standard Horizon/Vertex Standard.

Les pièces le plus communément demandées et leur nomenclature sont listées ci-après.

- Bouton **VOL** : RA1078700
- **CD-46** Console chargeur : CB4777001
- **CAT460** Antenne : Q3000176
- **CLIP-920** Clip ceinture : AAE51X001

## 8.3 TABLEAU D'INCIDENTS

SYMPTOME	CAUSE PROBABLE	REMEDE
La touche [ <b>SCAN</b> ] ne lance pas le scan.	Pas de canaux en mémoire.	Utiliser la touche [ <b>MEM</b> ] pour mettre en mémoire les canaux souhaités.
	Squelch mal réglé.	Régler le squelch juste à la limite de la disparition du bruit de fond. Un réglage plus poussé du squelch risque de rejeter les signaux entrants.
Pas de sélection entre les bandes USA, INTL, ou Canadienne.	Procédure non respectée.	Maintenir appuyer la touche [ <b>16/9</b> ] et appuyer sur la touche [ <b>DW</b> ].
L'audio du haut-parleur n'est pas reçue quand la touche [ <b>SQL</b> ] est appuyée et maintenue.	Batterie faible.	Charger la batterie. Voir le chapitre 4.2.3 de ce manuel.
	Le volume audio est trop faible.	Tourner le bouton <b>VOL</b> vers la droite.
Certaines touches ne fonctionnent pas	Les touches sont verrouillées.	Déverrouiller les touches. Voir le paragraphe 5.1 de ce manuel touche ([ <b>H/L</b> ( <b>On</b> )]).
Impossible de sélectionner la fonction verrouillage.	Procédure non respectée.	Maintenir la touche [ <b>H/L</b> ( <b>On</b> )] pendant 2 secondes.
L'indicateur de charge du CD-46 n'est pas allumé.	Batterie <b>FNB-V105LI</b> HS.	Contactez votre vendeur Standard Horizon.

## 9. ASSIGNATION DES CANAUX VHF MARINE

Les tableaux qui suivent liste les assignations des canaux pour les US et l'international. En dessous apparaissent quelques précisions à propos des tableaux.

1. VTS. Indique que ces canaux sont utilisés par les gardes-côtes US. (Vessel Traffic System).
2. Numéros de canaux A, sont des numéros de canaux suivis de la lettre A (comme par exemple canal 07A) qui sont des canaux **simplexes** en mode U.S. ou canadien et duplexes en mode international. Dans ce dernier mode les numéros en A ne sont pas utilisés. Si vous appelez les gardes-côtes sur le canal 16, Ils peuvent certaines fois vous demandez de « **Passer sur le canal 22 Alpha** » C'est un canal assigné aux gardes-côtes U.S et Canadiens pour gérer les appels de détresse ou autres. Si votre radio est configuré en mode International, vous vous mettez sur le canal 22 tout simplement et vous ne pourrez entrer en contact avec les gardes-côtes. Pour être sur le 22A vous devez changer de mode (**US** ou **Canadien**), en utilisant la procédure de sélection de canaux USA/CAN/INTL. Le canal 22 (sans « A » est un canal duplexe **internationale** pour les opérations dans les ports. certaines radios affichent un « A » à côté du numéro de canal pour tous les canaux « Alpha », alors que d'autres modèles ne l'indique pas même si la radio est réglée sur la bonne fréquence selon les réglages U/I/C.
3. Les canaux pont à pont (par exemple, le canal 13) sont utilisés par les pilotes soit sur des voies aux abords des côtes ou sur des fleuves. Ils sont également utiliser par les bâtiments océaniques pour leurs communications inter-pont. Noter que la puissance est limitée à 1 Watt sur ces canaux. Voir page 22 pour information complémentaire.
4. La colonne **S/D** du tableau indique soit S (pour simplexe) ou D (duplexe). **Simplexe** signifie que l'émission et la réception se déroulent sur la même fréquence. Au contraire du téléphone, il n'est possible de parler que la moitié du temps. S'assurer d'annoncer la fin de son message par « **over** » et ne pas oublier de relâcher le PTT du microphone juste après. Le trafic en mode **duplexe** implique d'utiliser une fréquence pour l'émission et une fréquence pour la réception. Sur les canaux duplexes du tableau, le bon mode opératoire est établi automatiquement par votre radio quand vous sélectionnez le canal ; Il n'est pas possible de changer le mode. Se souvenir qu'il faut quand même relâcher le PTT pour revenir en réception
5. Les canaux normalement utiliser par les plaisanciers sont codifiés avec l'appellation « non commercial » dans la colonne utilisation du tableau.

Certains canaux sont partagés avec d'autres services et d'autres sont utilisés uniquement dans certaines régions géographiques.

6. Les navires de la Marine équipés en VHF doivent superviser le canal 16.

TABLEAU DES CANAUX VHF MARINE							
CH	U	C	I	S/D	TX	RX	UTILISATION DES CANAUX
01		X	X	D	156.050	160.650	Correspondance publique
01A	X			S	156.050		Trafic portuaire et commercial. VTS dans certaines zones
02		X	X	D	156.100	160.700	Correspondance publique
03		X	X	D	156.150	160.750	Correspondance publique
<b>03A</b>	<b>X</b>			<b>S</b>	<b>156.150</b>		<b>Gouvernement U.S. uniquement, Gardes-côtes</b>
04			X	D	156.200	160.800	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
04A		X		S	156.200		Côte Pacifique : Gardes-côtes, Cote Est : Pêche commerciale
05			X	D	156.250	160.850	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
05A	X	X		S	156.250		Trafic portuaire. VTS à Seattle
06	X	X	X	S	156.300		Sécurité entre navires
07			X	D	156.350	160.950	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
07A	X	X		S	156.350		Commercial
08	X	X	X	S	156.400		Commercial (entre navires uniquement)
09	X	X	X	S	156.450		Canal d'appel, Commercial & plaisance
10	X	X	X	S	156.500		Commercial
11	X	X	X	S	156.550		Commercial. VTS dans certaines zones.
12	X	X	X	S	156.600		Trafic portuaire. VTS dans certaines zones.
13	X	X	X	S	156.650		Pilotage
14	X	X	X	S	156.700		Trafic portuaire. VTS dans certaines zones.
15	X			S	- - -	156.750	Environnement (réception uniquement)
15		X	X	S	156.750		Commercial, plaisance, mouvement de navire (1 W)
16	X	X	X	S	156.800		Appel détresse international
17	X	X	X	S	156.850		Contrôle d'état (1 W)
18			X	D	156.900	161.500	Trafic portuaire et mouvement des navires
18A	X	X		S	156.900		Commercial
19			X	D	156.950	161.550	Trafic portuaire et mouvement des navires
19A	X			S	156.950		US : Commercial
19A		X		S	156.950		Gardes-côtes
20	X	X	X	D	157.000	161.600	Canada Gardes-côtes, International : Trafic portuaire et mouvement des navires
20A	X			S	157.000		Trafic portuaire
21			X	D	157.050	161.650	Trafic portuaire et mouvement des navires
<b>21A</b>	<b>X</b>	<b>X</b>		<b>S</b>	<b>157.050</b>		<b>Gouvernement U.S. Canada Gardes-côtes</b>
22			X	D	157.100	161.700	Trafic portuaire et mouvement des navires
22A	X	X		S	157.100		Liaison gardes-côtes US et Canadiens sécurité maritime Information radiodiffusion annoncé sur canal16
23		X	X	D	157.150	161.750	Correspondance publique
<b>23A</b>	<b>X</b>			<b>S</b>	<b>157.150</b>		<b>Gouvernement U.S. uniquement</b>

**TABLEAU DES CANAUX VHF MARINE**

CH	U	C	I	S/D	TX	RX	UTILISATION DES CANAUX
24	X	X	X	D	157.200	161.800	Correspondance publique
25	X	X	X	D	157.250	161.850	Correspondance publique
26	X	X	X	D	157.300	161.900	Correspondance publique
27	X	X	X	D	157.350	161.950	Correspondance publique
28	X	X	X	D	157.400	162.000	Correspondance publique
60		X	X	D	156.025	160.625	Correspondance publique
61			X	D	156.075	160.675	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
<b>61A</b>	<b>X</b>	<b>X</b>		<b>S</b>	<b>156.075</b>		<b>Pêche commerciale sur côte Est</b>
62			X	D	156.125	160.725	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
62A		X		S	156.125		Pêche commerciale sur côte Est
63			X	D	156.175	160.775	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
63A	X	X		S	156.175		Trafic portuaire et commercial. VTS dans certaines zones.
64		X	X	D	156.225	160.825	Correspondance publique, Trafic portuaire et mouvement des navires
<b>64A</b>	<b>X</b>	<b>X</b>		<b>S</b>	<b>156.225</b>		<b>Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau</b>
65			X	D	156.275	160.825	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
65A	X	X		S	156.275		Trafic portuaire
66			X	D	156.325	160.925	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
66A	X	X		S	156.325		Trafic portuaire
67	X	X	X	S	156.375		US : Commercial. communications de pilotage sur le bas Mississipi. entre navires uniq, Canada : pêche commerciale, S&R,
68	X	X	X	S	156.425		plaisance.
69	X	X	X	S	156.475		US : Plaisanciers, Canada : Pêche commerciale uniquement, International : entre navires, Trafic portuaire et mouvement des navires.
70	X	X	X	S	156.525		Appel digital sélectif (trafic phonie non autorisé)
71	X	X	X	S	156.575		US, Canada : Plaisanciers International : Trafic portuaire et mouvement des navires
72	X	X	X	S	156.625		Plaisanciers (entre navires uniq.)
73	X	X	X	S	156.675		US : Trafic portuaire, Canada : Pêche commerciale uniquement, International : entre navires, Trafic portuaire et mouvement des navires.
74	X	X	X	S	156.725		US : Trafic portuaire, Canada : Pêche commerciale uniquement, International : entre navires, Trafic portuaire et mouvement des navires.
75	X	X	X	S	156.775		Trafic portuaire (entre navires uniq.) (1W)
76	X	X	X	S	156.825		Trafic portuaire (entre navires uniq.) (1W)
77	X	X		S	156.875		Trafic portuaire (entre navires uniq.) (1W)
77			X	S	156.875		Trafic portuaire (entre navires uniq.)

TABLEAU DES CANAUX VHF MARINE							
CH	U	C	I	S/D	TX	RX	UTILISATION DES CANAUX
78			X	D	156.925	161.525	Correspondance publique, Trafic portuaire, mouvement de bateau
78A	X	X		S	156.925		plaisance
79			X	D	156.975	161.575	Trafic portuaire et mouvement des navires
79A	X	X		S	156.975		Commercial
80			X	D	157.025	161.625	Trafic portuaire et mouvement des navires
80A	X	X		S	157.025		Commercial
81			X	D	157.075	161.675	Trafic portuaire et mouvement des navires
<b>81A</b>	<b>X</b>			<b>S</b>	<b>157.075</b>		<b>Gouvernement U.S. uniquement - opérations de protection de l'environnement.</b>
81A		X		S	157.075		Gardes-côtes Canadiens uniquement
82			X	D	157.125	161.725	Correspondance publique, Trafic portuaire et mouvement des navires
<b>82A</b>	<b>X</b>	<b>X</b>		<b>S</b>	<b>157.125</b>		<b>Gouvernement U.S. uniquement, Gardes-côtes Canadiens uniquement</b>
83		X		D	157.175	161.775	Gardes-côtes Canadiens uniquement
83			X	D	157.175	161.775	Correspondance publique
<b>83A</b>	<b>X</b>	<b>X</b>		<b>S</b>	<b>157.175</b>		<b>Gouvernement U.S. uniquement, Gardes-côtes Canadiens uniquement</b>
84	X	X	X	D	157.225	161.825	Correspondance publique
85	X	X	X	D	157.275	161.875	Correspondance publique
86	X	X	X	D	157.325	161.925	Correspondance publique
87		X	X	S	157.375		Trafic portuaire et mouvement des navires
87A	X			S	157.375		Correspondance publique
88		X	X	S	157.425		Trafic portuaire et mouvement des navires
88A	X			S	157.425		Commercial (entre navires uniquement)

**NOTE** : Les canaux simplexes 3A, 21A, 23A, 61A, 64A, 81A, 82A et 83A CANNOT peuvent être utilisés légalement par le public dans les eaux. U.S.

## 10. SPECIFICATIONS

Les spécifications sont nominales, sauf indications particulières, et peuvent être changées sans avis supplémentaire.

### 10.1 GENERALITES

<b>Plage de fréquences :</b>	156.025 MHz - 162.000 MHz
<b>Pas de canal :</b>	25 kHz
<b>Stabilité en fréquence :</b>	±5 ppm (-20 °C à +60 °C)
<b>Type d'émission :</b>	16K0G3E
<b>Impédance d'antenne :</b>	50 Ohm
<b>Tension d'alimentation :</b>	7.4V DC, moins à la masse
<b>Consommation de courant :</b>	320 mA (Réception, BF MAX type.) 50 mA (Standby) 1.6 A / 0.7 A (TX : 5 W / 1W)
<b>Température d'emploi :</b>	-20 °C à +60 °C
<b>Dimensions (larg x haut x prof) :</b>	56 x 133 x 27.5 mm (avec bouton et antenne)
<b>Poids (environ) :</b>	310 g (avec FNB-V105LI, clip ceinture & antenne)

### 10.2 EMETTEUR

<b>Puissance de sortie :</b>	5 W / 1 W (@7.4 V)
<b>Type de modulation :</b>	Réactance variable
<b>Déviation maximum :</b>	±5 kHz
<b>Emissions indésirables :</b>	moins que 0.25 µW
<b>Impédance micro :</b>	2 k-Ohm

### 10.3 RECEPTEUR

<b>Type de circuit :</b>	Double conversion superhétérodyne
<b>FI :</b>	1° FI : 21.7 MHz, 2° FI : 450 kHz
<b>Sélectivité du canal adjacent :</b>	70 dB typique
<b>Inter modulation :</b>	68 dB typique
<b>Ratio de bruit :</b>	40 dB typique
<b>Sensibilité :</b>	1 µV for 20 dB SINAD
<b>Sélectivité :</b>	25 kHz (-70 dB)
<b>Sortie audio (HP interne) :</b>	700 mW @16 Ohm for 10 % THD (@7.4 V)

Mesures conformes aux prescriptions EN301 178-2, EN300 698-3, EN301 843-2, EN60950-1



**Yaesu UK Ltd**

Unit 12, Sun Valley Business Park  
Winnall Close  
Winchester SO23 0LB  
United Kingdom  
Tel: +44 (0)1962 866667  
Fax: +44 (0)1962 856801  
Email: sales@yaesu.co.uk

**Declaration de conformité**

Nr. YUK-DOC-3004-09

La société Yaesu UK Ltd. Certifie et déclare sous sa responsabilité que l'équipement suivant est conforme à la directive 1999/5/EC.

Type d' Equipment:	VHF TRANSCEIVER
Marque:	STANDARD HORIZON
Modèle:	HX280E
Fabricant:	Vertex Standard Co., Ltd.
Adresse :	4-8-8 Nakameguro Meguro-ku, Tokyo 153-8644, Japan

**Normes Applicables :**

Cet équipement a été testé et se conforme à la directive en suivant ces normes :

Normes Radio :	EN300 698-2 V1.1.1 EN301 178-2 V1.2.2
Normes EMC :	EN301 843-2 V1.2.1
Normes de Sécurité :	EN60950-1:2006

La documentation technique tel que requis par les procédures d'évaluation de la conformité est maintenue à l'adresse suivante :

Entreprise: Yaesu UK Ltd  
Adresse: Unit 12, Sun Valley Business Park,  
Winnall Close, Winchester SO23 0LB  
Dossier technique : Issu de Vertex Standard Co., Ltd., Tokyo, Japan  
Dossier No. TA000686



Fait a: Winchester, United Kingdom

Date: 30th March 2009

Non et poste : PCJ Bigwood, Manager des ventes



**VERTEX STANDARD CO., LTD.**

4-8-8 Nakameguro, Meguro-Ku, Tokyo 153-8644, Japan

**VERTEX STANDARD**

**US Headquarters**

10900 Walker Street, Cypress, CA 90630, U.S.A.

**YAESU UK LTD.**

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

**VERTEX STANDARD HK LTD.**

Unit 5, 20/F., Seaview Centre, 139-141 Hoi Bun Road,  
Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

**VERTEX STANDARD (AUSTRALIA) PTY., LTD.**

Normanby Business Park, Unit 14/45 Normanby Road  
Notting Hill 3168, Victoria, Australia

1003B-0Y

Copyright 2010

VERTEX STANDARD CO., LTD.

All rights reserved.

No portion of this manual  
may be reproduced  
without the permission of  
VERTEX STANDARD CO., LTD.

Printed in Japan.

